

Partes variables

**GRANDES VÍSPERAS**

El sacerdote se viste con epitrajil y felonio

**Los Stijos con las estrofas a los mártires**

Tono 1

Melodía: «Habiendo dejado todo a un lado..»

**Stijo:** Desde lo profundo he clamado a Ti, oh Señor, Señor, escucha mi voz.

Cuando Rusia, que desde la antigüedad era santa, comenzó a apostatar de su Creador y Dios, el sufrido Señor envió muchos justos y profetas, de los cuales el último fue el justo Juan, el santo pastor de Kronstadt, que llamaba a los pecadores a arrepentimiento y proclamó que la ira de Dios caería sobre los impenitentes; pero el pueblo no les hizo caso. Entonces Dios encomendó a la tierra rusa, que antes había sido piadosa, a grandes persecuciones de la fe, para hacer entrar en razón a los pecadores y exaltar y glorificar a los fieles mediante la resistencia, el sufrimiento y la muerte por Cristo, revelando una multitud de santos nuevos. mártires, entre los cuales se encontraba el gran portador de la pasión, el mártir zar Nicolás, con su zarina, sus hijos y sus sirvientes, que ahora oran por nuestras almas.

**Stijo:** Estén tus orejas atentas a la voz de mi súplica.

Cuando Rusia, que desde la antigüedad era santa, comenzó a apostatar de su Creador y Dios, el sufrido Señor envió muchos justos y profetas, de los cuales el último fue el justo Juan, el santo pastor de Kronstadt, que llamaba a los pecadores a arrepentimiento y proclamó que la ira de Dios caería sobre los impenitentes; pero el pueblo no les hizo caso. Entonces Dios encomendó a la tierra rusa, que antes había sido piadosa, a grandes persecuciones de la fe, para hacer entrar en razón a los pecadores y exaltar y glorificar a los fieles mediante la resistencia, el sufrimiento y la muerte por Cristo, revelando una multitud de santos nuevos. mártires, entre los cuales se encontraba el gran portador de la pasión, el mártir zar Nicolás, con su zarina, sus hijos y sus sirvientes, que ahora oran por nuestras almas.

**Stijo:** Si consideraras las iniquidades, oh Señor, Señor, ¿quién subsistirá? Porque cerca de Ti está la propiciación

Tono 2

Melodía: «Cuando del Árbol...»

Cuando tú, oh zar mártir, fuiste encarcelado por aquellos que luchan contra Dios, experimentaste gran alegría con tu zarina y tus hijos cuando el ministro de Dios te visitó para realizar los servicios divinos. Gran parte del pueblo rechazó a un zar tan piadoso y

ungido de Dios, porque no tenían en cuenta la palabra de Dios que llama a todos a honrar al gobernante; y la ira de Dios vino sobre todos nosotros. Por lo tanto, en arrepentimiento clamamos: Oh Señor, por la intercesión del gran portador de la pasión, el zar mártir, concede a la sufriente tierra rusa la liberación de aquellos que luchan contra Dios y la restauración del trono de nuestros zares ortodoxos.

**Stijo:** Por causa de tu Nombre he aguardado, Señor. Mi alma ha aguardado a tu ley. Ha esperado mi alma en el Señor

Te elevamos un himno, oh zar mártir, portador de grandes pasiones, porque hiciste un lugar para todos en tu corazón, como lo hizo el apóstol Pablo: alimentando a los hambrientos, consolando a los afligidos, simpatizando con los que sufren, afligidos. sobre los perdidos, mostrando clemencia hacia los malhechores condenados, soportando mansamente la calumnia y la injusticia, celoso de la fe y de la piedad, considerando nada la gloria y las riquezas de este mundo y, lo que es más, sintiéndolas como una carga, teniendo preocupación por la paz del mundo entero, encendida de amor por todos. Llévanos también a tu corazón, oh portador de grandes sufrimientos y grandes pasiones, y suplica al Dios misericordioso, que se apiade de nosotros y nos conceda la fuerza para ser emuladores tuyos.

**Stijo:** Desde la vigilia matinal hasta la noche, espere Israel en el Señor.

**Tono 6**

**Melodía:** «Habiendo dejado todo a un lado....»

Oh mártir divinamente coronada, santa zarina Alejandra, ¿quién puede contar tu vida verdaderamente evangélica? Llegaste a la fe ortodoxa desde otra creencia y la abrazaste de todo corazón, llegando a amar la oración, la Iglesia y los santos Misterios y las enseñanzas de los santos Padres, criando a tus hijos en la piedad y preparándolos para el martirio por Cristo. , soportando dócilmente las calumnias de quienes se habían olvidado de Dios y no comprendieron tu verdadera piedad. Por tanto, te rogamos: suplica a Cristo Dios, a quien amaste, que salve nuestras almas.

**Stijo:** Pues cerca del Señor está la misericordia y muy cerca de Él la redención. Y Él redimirá a Israel de todas sus iniquidades.

Grande fue tu fe, oh santa y mártir zarina Alejandra, cuando fuiste encarcelada injustamente por aquellos que contienden contra Dios; porque sabiendo la muerte de mártires que te esperaba, hablaste así: ¡Preparémonos para encontrarnos con el Esposo celestial! ¡Quien llena e ilumina mi alma de indescriptible alegría y tranquilidad! ¡Mi alma baila de alegría al saber que el Esposo se acerca! ¡Mi alma tiembla porque Dios está cerca! ¡Pidamos al Señor perdón de los pecados para nosotros y para el mundo entero! ¡Oremos por los que se olvidan de orar y por todo el pueblo! ¡Oh santo mártir, sé canal para el perdón de nuestros pecados y para nuestra gran misericordia!

**Stijo:** Alabad al Señor, todas las naciones. Alabáadlo, todos los pueblos.

El santo mártir zarevich Alexis amaba el poder de la Cruz. Y esta fe en la Cruz le ayudó a llevar sin murmurar la cruz del sufrimiento de una aflicción incurable durante toda su breve vida, y a aceptar con esperanza y paciencia la muerte de mártir por Cristo. Y ahora en los cielos ruega por nosotros que con fe y amor guardamos tu memoria, para que el Señor

también nos conceda fe, paciencia y amor.

**Stijo:** Pues su misericordia está afianzada sobre nosotros. Y la verdad del Señor permanece por siglos.

Oh santas mártires de Cristo, Tsarevnas Olga, Tatiana, María y Anastasia: Cristo os ha revelado como ángeles en la tierra de Rusia, porque os convertisteis en un modelo de pureza, amor y simpatía, que os enseñaron vuestros piadosos padres, poseedores de gran amor por todos, y especialmente por los que sufren, a quienes ministrasteis conforme al mandamiento de Cristo: estuve enfermo y me visitasteis. Y cuando comenzó la persecución, el encarcelamiento y la burla, mostrásteis las grandes virtudes de la fe, la mansedumbre, la paciencia y el perdón de todos, cantando vuestras santas oraciones y poniendo vuestra confianza en Dios, clamando al Señor ante los numerosos iconos que instalémos delante de vosotros, orando mansamente por los enemigos que injustamente os irritarían y matarían. Tu mansedumbre y paciencia derritieron los corazones de los malhechores. Grandes fueron tus virtudes en la tierra; Grande también es vuestra gloria en los cielos, oh santas esposas de Cristo. Orad por nuestras almas.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

### Tono 8

Oh divinamente elegida y venerable princesa mártir Isabel, cuando la tempestad de la impiedad cayó sobre la tierra de Rusia, pronunciaste estas cosas: Como en una tormenta natural, estas cosas suceden: algunos escapan, otros son derribados, y los ojos espirituales de otros se abren para que puedan contemplar las poderosas obras de Dios, así también acontecen en medio del viento de la vida. Porque en medio de las desgracias tu alma vio la diestra de Dios: el cruel asesinato de tu marido te llevó al servicio de Dios y del prójimo; ministraste a los pobres, a los desamparados y lisiados con humildad y amor. Además, abrazaste la vida monástica y te negaste a huir de aquellos que contienden con Dios, recibiendo sin miedo la muerte de mártir por Cristo. Y nosotros, honrando tus fragantes reliquias, te suplicamos fervientemente: «¡Ruega por nosotros que honramos tus luchas y sufrimientos!»

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén

### Tono 8

En su amor por la humanidad, el Rey del cielo apareció en la tierra y habitó entre los hombres; porque Aquel que recibió carne de la Virgen pura y de ella salió habiendo recibido la naturaleza humana, es el único Hijo de Dios, doble en naturaleza pero no en hipóstasis. Por tanto, proclamándole como Dios verdaderamente perfecto y hombre perfecto, confesamos a Cristo nuestro Dios. ¡A Él suplicas, oh Madre soltera, que nuestras almas encuentren misericordia!

### Entrada

### El Proquimeno del día

### Lecturas

### Sabiduría (3:1-9).

- 1 En cambio, la vida de los justos está en manos de Dios, y ningún tormento los alcanzará.
- 2 Los insensatos pensaban que habían muerto, y consideraban su tránsito como una desgracia,
- 3 y su salida de entre nosotros, una ruina, pero ellos están en paz.
- 4 Aunque la gente pensaba que cumplían una pena, su esperanza estaba llena de inmortalidad.
- 5 Sufrieron pequeños castigos, recibirán grandes bienes, porque Dios los puso a prueba y los halló dignos de él.
- 6 Los probó como oro en el crisol y los aceptó como sacrificio de holocausto.
- 7 En el día del juicio resplandecerán y se propagarán como chispas en un rastrojo.
- 8 Gobernarán naciones, someterán pueblos y el Señor reinará sobre ellos eternamente.
- 9 Los que confían en él comprenderán la verdad y los que son fieles a su amor permanecerán a su lado, porque la gracia y la misericordia son para sus devotos y la protección para sus elegidos.

### 1 Reyes (8:22-23, 27-30)

- 22 Salomón se puso en pie ante el altar del Señor frente a toda la asamblea de Israel, extendió las manos al cielo
- 23 y dijo: «Señor, Dios de Israel, no hay Dios como tú arriba en los cielos ni abajo en la tierra, tú que guardas la alianza y la fidelidad a tus siervos que caminan ante ti de todo corazón,
- 27 ¿Habitará Dios con los hombres en la tierra? Los cielos y los cielos de los cielos no pueden contenerte, ¡cuánto menos este templo que yo te he erigido!
- 28 Inclínate a la plegaria y a la súplica de tu siervo, Señor, Dios mío. Escucha el clamor y la oración que tu siervo entona hoy en tu presencia.
- 29 Que día y noche tus ojos se hallen abiertos hacia este templo, hacia este lugar del que declaraste: “Allí estará mi Nombre”. Atiende la plegaria que tu servidor entona en este lugar.
- 30 Escucha la súplica que tu siervo y tu pueblo Israel entonen en este lugar. Escucha tú, hacia el lugar de tu morada, hacia el cielo, escucha y perdona.

### Isaías (61:1-62:5)

- 1 El Espíritu del Señor, Dios, está sobre mí, porque el Señor me ha ungido. Me ha enviado para dar la buena noticia a los pobres, para curar los corazones desgarrados, proclamar la amnistía a los cautivos, y a los prisioneros la libertad;
  - 2 para proclamar un año de gracia del Señor, un día de venganza de nuestro Dios, para consolar a los afligidos,
  - 3 para dar a los afligidos de Sión una diadema en lugar de cenizas, perfume de fiesta en lugar de duelo, un vestido de alabanza en lugar de un espíritu abatido.
- Los llamarán «robles de justicia», «plantación del Señor, para mostrar su gloria».

- 4 Reconstruirán sobre ruinas antiguas, pondrán en pie los sitios desolados de antaño, renovarán ciudades devastadas, lugares desolados por generaciones.
- 5 Extranjeros serán pastores de vuestros rebaños, forasteros, vuestros labradores y viñadores.
- 6 Vosotros os llamaréis «Sacerdotes del Señor», dirán de vosotros: «Ministros de nuestro Dios». Comeréis la opulencia de los pueblos, y tomaréis posesión de sus riquezas.
- 7 A cambio de vuestra vergüenza y sonrojo, obtendrán una porción doble; poseerán el doble en su país, y gozarán de alegría perpetua.
- 8 Porque yo, el Señor, amo la justicia, detesto la rapiña y el crimen; les daré su salario fielmente y haré con ellos un pacto perpetuo.
- 9 Su estirpe será célebre entre las naciones, y sus vástagos entre los pueblos. Los que los vean reconocerán que son la estirpe que bendijo el Señor.
- 10 Desborde de gozo en el Señor, y me alegro con mi Dios: porque me ha puesto un traje de salvación, y me ha envuelto con un manto de justicia, como novio que se pone la corona, o novia que se adorna con sus joyas.
- 11 Como el suelo echa sus brotes, como un jardín hace brotar sus semillas, así el Señor hará brotar la justicia y los himnos ante todos los pueblos.
- 1 Por amor a Sión no callaré, por amor de Jerusalén no descansaré, hasta que rompa la aurora de su justicia, y su salvación llamee como antorcha.
- 2 Los pueblos verán tu justicia, y los reyes tu gloria; te pondrán un nombre nuevo, pronunciado por la boca del Señor.
- 3 Serás corona fúlgida en la mano del Señor y diadema real en la palma de tu Dios.
- 4 Ya no te llamarán «Abandonada», ni a tu tierra «Devastada»; a ti te llamarán «Mi predilecta», y a tu tierra «Desposada», porque el Señor te prefiere a ti, y tu tierra tendrá un esposo.
- 5 Como un joven se desposa con una doncella, así te desposan tus constructores. Como se regocija el marido con su esposa, se regocija tu Dios contigo.

## **La Procesión con el icono y Artoclasía, si hay vigilia; si no, a Medianoche**

**Se abre las Puertas Santos**

**del Templo**

**Tono 3**

La verdadera gloria es el sufrimiento, porque así habló el Señor: Ahora es glorificado el Hijo del Hombre, llamando su gloria a la pasión en la Cruz. Y de esta gloria de la Cruz fueron considerados dignos los mártires reales que emularon los sufrimientos del Salvador. Por lo cual Cristo vino a amarlos y los exaltó en los cielos para que oran por nuestras almas.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

**Tono 8**

Los consejos de Dios no son como los consejos de los hombres, ni los caminos de los hombres como los caminos de Dios, dice el Señor. Porque a uno humilla y a otro enaltece. El Señor trae la muerte y da vida, empobrece, levanta de la tierra al pobre, dándole un trono de gloria. El Señor preparó un trono de gloria para su amado siervo el glorioso y mártir zar Nicolás recompensándolo por su piedad, y por el camino de la cruz que pisó, le hizo vivir en los cielos, para que pudiera orar por su pueblo, para que cuidemos del Reino de los cielos y de la salvación de nuestras almas.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

### Tono 8

¡Oh Virgen soltera! tú que inefablemente concebiste a Dios en carne, Madre de Dios Altísimo: acepta las súplicas de tus siervos, oh toda inmaculada, concediendo a todos la limpieza de las transgresiones; y, aceptando ahora nuestras súplicas, ruega que todos seamos salvos.

### Los Stijos Posteriores con las estrofas a los mártires

#### Tono 8

Melodía: «Oh gloriosa maravilla...»

Tu preocupación no era la gloria de un reino terrenal, oh glorioso y mártir zar Nicolás, cuando recibiste la coronación para el reino y la unción con aceite; pero meditaste en la gloria de Dios y del Reino celestial, diciendo en oración delante del pueblo: Oh mi Maestro y Señor, dirígeme e instrúyeme en este gran ministerio, para que tu divina sabiduría esté conmigo; envíalo desde los cielos de tus santos, para que pueda llegar a saber lo que es agradable a tus ojos y lo que es recto según tus mandamientos; que mi corazón sea dirigido por Ti para realizar todas las cosas para Tu gloria y para el beneficio espiritual del pueblo que me has confiado. Y esta oración fue agradable a los ojos de Dios. Y ahora, como mártir, no dejes de orar a Dios por el beneficio espiritual de tu pueblo, para que sea misericordioso con él, concediéndonos la remisión de los pecados, la paz y gran misericordia.

**Stijo:** He levantado a un escogido de mi pueblo.

Como un cordero inocente fue llevado al matadero el zar mártir Nicolás, con la zarina, sus hijos y sus fieles servidores. Poseedor de un alma pura, confiándose a sí mismo y a su familia a Dios, sin murmurar nunca, aceptó dócilmente la muerte por Cristo; y ahora, de pie con los ángeles y con la gran compañía de nuevos mártires en los cielos, ora por la salvación de la tierra de Rusia de los crueles impíos, para que todos los que se han apartado de Dios puedan regresar a Él, para que el temor de Dios se establezca en sus corazones y la fe de Cristo brille una vez más.

**Stijo:** Con mi santo aceite lo he unguido.

Estas cosas profesaban los santos mártires reales antes de ser ejecutados inmerecidamente por causa de Cristo, repitiendo el testamento de los santos Padres: los antiguos mártires, que creían en el Señor Jesucristo, iban a la muerte como a un

banquete, suministrando su mente. y corazón con alas de fe; y mientras estaban condenados a muerte, poseían un espíritu de paz que nunca los abandonó, porque pacíficamente fueron a la muerte, confiando en que entrarían en otra vida espiritual que se revela más allá de la tumba. Y habiendo puesto a prueba estas palabras en los hechos, los santos mártires reales ahora se regocijan con Cristo en los cielos, orando con valentía por nuestras almas.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

### Tono 6

¿Quién podrá contar tus trabajos y sufrimientos? ¡Oh, gran portador de pasión, zar mártir Nicolás!, asumiste la dolorosa carga de la autoridad, no por causa de la gloria, sino como un zar cristiano y siervo de Cristo, como alguien preocupado por el bien de su pueblo, soportando una multitud de aflicciones. Todas estas cosas permitió el Señor a causa de los pecados del pueblo, y para revelar tu piedad, mostrando al mundo tu paciencia, que era como la del sufrido Job, para que recibieras una gloriosa corona de mártir en el cielos, semejante al de Abel. Y ahora, uniéndote al coro de los ángeles, intercedes por nosotros ante Dios, orando por la salvación de nuestras almas.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

### Tono 6

Cristo Señor, mi Creador y Redentor, que salió de tu vientre, oh Purísima, y se vistió de mi naturaleza, ha librado a Adán de la maldición primordial. \*Por lo cual, como el ángel\* clamamos sin cesar a ti, \*oh Purísima, \*que eres verdaderamente Madre de Dios y Virgen: «¡Alégrate!, oh Soberana Señora, \*la intercesión, protección y salvación de nuestras almas.!»

## Bendición de los Panes

### Tropario

#### Tono 5

Mansamente soportaste la pérdida de tu reino terrenal, las ataduras y los diversos sufrimientos que te infligieron los que se oponían a Dios, y diste testimonio de Cristo hasta la muerte, oh gran portador de pasión, zar Nicolás divinamente coronado ; por lo cual, Cristo Dios te coronó en los cielos con corona de mártir, juntamente con tu reina, tus hijos y tus siervos. A Él suplicas, que tenga misericordia de la tierra rusa y salve nuestras almas.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

¡Alégrate, portal impasible del Señor! ¡Alégrate, baluarte y protección de quienes a ti recurren! Alégrate, refugio no tocado por las tormentas, y que sin conocer el matrimonio,

llevaste en la carne a tu Creador y Dios. \*No dejes de interceder por aquellos\* que alaban y adoran a tu Descendencia.

## **MAITINES**

### **Tropario**

#### **Tono 5**

Mansamente soportaste la pérdida de tu reino terrenal, las ataduras y los diversos sufrimientos que te infligieron los que se oponían a Dios, y diste testimonio de Cristo hasta la muerte, oh gran portador de pasión, zar Nicolás divinamente coronado ; por lo cual, Cristo Dios te coronó en los cielos con corona de mártir, juntamente con tu reina, tus hijos y tus siervos. A Él suplicas, que tenga misericordia de la tierra rusa y salve nuestras almas.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

¡Alégrate, portal impasible del Señor! ¡Alégrate, baluarte y protección de quienes a ti recurren! Alégrate, refugio no tocado por las tormentas, y que sin conocer el matrimonio, llevaste en la carne a tu Creador y Dios. \*No dejes de interceder por aquellos\* que alaban y adoran a tu Descendencia.

### **Los Himnos de la sesión después de la Primera Katisma**

#### **Tono 6**

Pedro negó tres veces al Señor, pero derramó lágrimas de arrepentimiento y fue inmediatamente perdonado y elevado al rango de apóstol más destacado. Y el zar y gran apasionado Nicolás, aunque renunció al trono, contemplando a su alrededor la traición, el miedo y el engaño, y percibiendo que todos los comandantes militares y personas cercanas a él lo habían rechazado, nunca renunció a Cristo ni su amor por su pueblo, ni quiso huir de aquellos que se oponían a Dios, sino que soportó dócilmente todas las cosas y, aunque inocente, aceptó la muerte como mártir por Cristo, al igual que sus parientes, los justos príncipes Boris y Gleb. Por tanto, te rogamos, oh portador de pasión y Zar: implora a Cristo Dios, que conceda el perdón de los pecados a quienes con amor celebran tu santa memoria.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén. .

#### **Tono 6**

Aceptando esta súplica de nosotros que acudimos a tu protección, oh Virgen purísima, no dejes de orar al Amante de los hombres, para que tus siervos sean salvos.

## Los Himnos de la sesión después de la Segunda Katisma

### Tono 6

Con gran amor por los hombres ingratos, te ofreciste, oh gran apasionado y zar, como sacrificio por tu pueblo, como dijiste: Si se requiere un sacrificio por el pueblo, déjame ser ese sacrificio. Nadie puede tener mayor amor que este que el de dar la vida por sus amigos. Y ahora, de pie ante Cristo a quien serviste, suplica por nosotros que con amor honramos tu memoria.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

### Tono 6

Impresionante es la maravilla de la concepción e inefable la forma del parto que se ha hecho conocido en ti, oh pura y siempre Virgen. Mi mente está asombrada y maravillada. Tu gloria, oh Teotokos, es un gozo para todos, para la salvación de nuestras almas.

## Polieleos

### Magnificación

Os magnificamos, oh santos mártires reales y portadores de pasión, y honramos vuestros honrados sufrimientos, que soportasteis por Cristo.

**Stijo:** Nuestro Dios es refugio y fortaleza.

**Stijo:** Un ayudante en las aflicciones que nos sobrevienen poderosamente.

**Stijo:** Por tanto, no temeremos cuando la tierra sea sacudida.

**Stijo:** Oh Dios, ¿quién será semejante a ti? No te quedes callado ni quieto, oh Dios.

**Stijo:** Porque he aquí, tus enemigos han alborotado, y los que te odian han alzado la cabeza.

**Stijo:** Contra tu pueblo han tomado malos consejos, y han conspirado contra tus santos.

**Stijo:** Han dado los cadáveres de tus siervos como alimento a las aves del cielo.

**Stijo:** La carne de los santos para las bestias de la tierra.

**Stijo:** Han derramado su sangre como agua.

**Stijo:** Por ti somos asesinados todo el día.

**Stijo:** Nos cuentan como ovejas para el matadero.

**Stijo:** Nos has hecho sinónimo entre las naciones.

**Stijo:** Y me azotaron todo el día.

**Stijo:** Nos has probado con fuego así como la plata se prueba con fuego.

**Stijo:** Pasamos por fuego y agua, y tú nos sacaste a un lugar de descanso.

**Stijo:** Alegraos en el Señor, y alegraos, oh justos.

**Stijo:** Porque el Señor está en la generación de los justos.

**Stijo:** Y su herencia será para siempre.

**Stijo:** Los justos lloraron y el Señor los escuchó.

**Stijo:** Ha amanecido la luz para los justos y la alegría para los rectos de corazón.

**Stijo:** Los justos serán en memoria eterna.

**Stijo:** Para los santos que están en su tierra, cuán maravillosamente ha realizado el Señor en ellos todos sus deseos.

**Stijo:** Dios es maravilloso en sus santos, el dios de Israel.

**Stijo:** El justo florecerá como una palmera, y como un cedro en el Líbano se multiplicará.

**Stijo:** El justo se regocijará en el Señor y en Él esperará.

**Stijo:** Y todos los rectos de corazón serán alabados.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos.  
Amén.

Aleluya, aleluya, aleluya. Gloria a Ti, oh Dios. (tres veces)

## Los Himnos de la sesión

### Tono 6

Cuando tú, oh mártir zar Nicolás, aceptaste el trono real, no pediste a Dios riquezas, ni gloria, ni la vida de los que se te oponían, ni la duración de tus días; pero con todo tu corazón pediste, como lo hizo el muy sabio Salomón, diciendo: Oh Señor Dios, concédeme sabiduría y entendimiento. Por tanto, el Señor te escuchó y te concedió lo que habías pedido, mostrándote como un celoso de piedad, un zar sabio y humilde; y te coronó por tu piedad con una gloriosa corona celestial, para que pudieras orar por todo el

pueblo ortodoxo, de pie con los santos ángeles en los cielos junto al trono de Dios.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos.  
Amén.

### Tono 6

Oh Virgen purísima, ten piedad de nosotros que con fe acudimos a ti que estás llena de tierna compasión y que pedimos tu ferviente auxilio. Como Madre de Dios Altísimo, ruega a tu Hijo, Cristo nuestro Dios, que tus siervos sean salvos.

### Antífona

#### Tono 4

Desde mi juventud muchas pasiones me acosaron, pero Tú oh mi Salvador, socórreme y sálvame.

Vosotros que odiáis a Sión, seréis detestados por el Señor, como hierba en el fuego seréis secados.

Gloria al Padre, al Hijo y al Espíritu Santo, ahora y siempre y por los siglos de los siglos.  
Amén

Por el Espíritu Santo es vivificada toda alma, exaltada por la purificación e iluminada por la Unidad Triuno en una forma sagradamente misteriosa.

### Proquimeno

#### Tono 4

Preciosa a los ojos del Señor es la muerte de sus santos. (dos veces)

**Stijo:** ¿Qué pagaré al Señor por todo lo que me ha dado? “Que cada respiración alabe al Señor. “

Preciosa a los ojos del Señor es la muerte de sus santos

### El Evangelio

#### Mateo (10:16-22)

16 Mirad que yo os envío como ovejas entre lobos; por eso, sed sagaces como serpientes y sencillos como palomas.

17 Pero ¡cuidado con la gente!, porque os entregarán a los tribunales, os azotarán en las sinagogas

18 y os harán comparecer ante gobernadores y reyes por mi causa, para dar testimonio ante ellos y ante los gentiles.

19 Cuando os entreguen, no os preocupéis de lo que vais a decir o de cómo lo diréis: en aquel momento se os sugerirá lo que tenéis que decir,

20 porque no seréis vosotros los que habléis, sino que el Espíritu de vuestro Padre hablará por vosotros.

21 El hermano entregará al hermano a la muerte, el padre al hijo; se rebelarán los hijos contra sus padres y los matarán.

22 Y seréis odiados por todos a causa de mi nombre; pero el que persevere hasta el final, se salvará.

## **Salmo 50 (51)**

### **Tono 6**

Adquiriste gran fe, maravillosa paciencia y amor por tus enemigos, oh santo y mártir zar Nicolás, confiando en Dios en medio de tus pruebas, siendo paciente en medio de tus sufrimientos, perdonando a los enemigos que te mataron y pidiendo que no sean castigados por tu causa; porque dijiste que el mal no puede vencer al mal, pero solo el amor lo vence todo. Y aceptaste dócilmente la muerte de mártir por Cristo. Por tanto, Cristo te exaltó en los cielos. A Él ruegas en nombre de aquellos que con fe y amor te honran.

## **CANON**

### **ODA 1**

a la Teotokos

a los mártires

### **Tono 2**

**Stijo:** Santos mártires, ruega por nosotros

Venid, oh pueblos, cantemos un cántico a Cristo nuestro Dios, que dividió el mar, e hizo camino a la nación que había sacado de la servidumbre de Egipto; porque ha sido glorificado.

**Stijo:** Santos mártires, ruega por nosotros

Al contemplar la burla y el deterioro de tu tierra por parte del enemigo impío, el piadoso zar lloró desde lo más profundo de su corazón, como el profeta Jeremías y los tres

jóvenes, orando por el pueblo pecador y gimiendo amargamente: ¡Oh Señor misericordioso! ¡No nos abandones!

**Stijo:** Santos mártires, ruega por nosotros

¿Cómo es que la tierra rusa, que antes era próspera y gloriosa en el mundo, ha sido cautivada por aquellos que contienden contra Dios? Todos los que eran sus amigos la han abandonado y se han convertido en sus enemigos. El Señor ha rechazado al zar, al príncipe y al sacerdote. ¡He aquí, oh Señor, mira hacia abajo y ten piedad!

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Grande es el abismo de la compasión del Señor. El Señor no nos rechaza para siempre, sino que se apiada de los humillados y arrepentidos, conforme a la multitud de sus misericordias, y libra a su pueblo, como libró a Israel de la servidumbre de Egipto en el pasado.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Oh Soberana Señora, escucha el grito de oración de aquellos que con fe y amor recurren a ti y te cantan con temor.

**Katabasia**

Abriré mi boca y el Espíritu la inspirará, y pronunciaré las palabras de mi canto a la Reina y Madre. Se me verá celebrando la fiesta radiantemente y alabando con alegría su concepción.

**ODA 3**

**a la Teotokos**

**a los mártires**

**Tono 2**

**Stijo:** Santos mártires, ruega por nosotros

Tú me has afirmado sobre la roca de la fe, y mi boca se ha envalentonado contra mis enemigos. Porque mi espíritu se regocija cuando canto: No hay nadie tan santo como nuestro Dios y nadie más justo que Tú, oh Señor.

**Stijo:** Santos mártires, ruega por nosotros

Por orden de Dios, el ángel de la guarda fue quitado de la tierra de Rusia, sus enemigos estaban junto a ella. cabeza, y los que la desprecian prosperan, a causa de las multitudes de impiedades de lo que antes era una tierra piadosa; y sus príncipes languidecen entre pueblos extraños. No te arrepientas por completo de tu pueblo que sufre, oh Señor, sino

conviértete y establecílos sobre la roca de tus mandamientos.

**Stijo:** Santos mártires, ruega por nosotros

¿Hasta cuándo, oh Señor, prosperará el camino de los impíos? ¿Hasta cuándo llorará la tierra por la maldad de sus habitantes? Jerarcas, sacerdotes, príncipes y fieles han sido derribados y asesinados. ¿Hasta cuándo, oh Señor, oh verdadero y santo Maestro, te abstendrás de condenar a tus enemigos por su sangre? Ten piedad y líbranos a todos de tus enemigos, y salva nuestras almas.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Privada de liberación, la tierra que antes se llamaba cristiana se ha llenado de tribulación y de gemidos, diciendo en medio de su sufrimiento: Hemos pecado y transgredido, apartándonos de Ti, oh Señor, y no hemos obedecido tus mandamientos, ni los hemos guardado. Haznos arrepentirnos, oh Dios, y establecenos sobre la roca inamovible de tus mandamientos.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Tú eres nuestra esperanza y confianza, oh Santísima Señora. Salva a nuestra patria sufrida y a tu pueblo que suplica e invoca tu nombre.

**Katabasia**

Oh Madre de Dios, fuente viva y abundante, da fuerza a aquellos unidos en comunión espiritual, que te cantan himnos de alabanza. Y en esta santa fiesta, concédeles coronas de gloria.

**Kontaquio**

**a la santa mártir Princesa Isabel**

**Tono 4**

Tomando la Cruz de Cristo, pasaste de la gloria real a la gloria del cielo, orando por tus enemigos, oh santa mártir princesa Isabel; y con la mártir Bárbara encontraste la alegría eterna. Por tanto, orad en nombre de nuestras almas.

**Los Himnos de la sesión**

**Tono 7**

¡Oh, santa portadora de la pasión, princesa Isabel, cuando te arrojaron viva al pozo de la mina de Alapaevsk, junto con los santos mártires de sangre real, los príncipes Sergio, Juan, Constantino, Igor y Vladimir, así como la mártir Bárbara y la santa Mártir Teodoro, aunque todos estuvieron debilitados durante mucho tiempo a causa de sus heridas, aunque apenas vivos, aliviaste el sufrimiento de los moribundos, cantando himnos

sagrados que los que pasaban escuchando. Por tanto, te rogamos: Ruega a Cristo Dios, que conceda el perdón de las transgresiones a los que celebran con amor tu santa memoria.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

### Tono 7

Cuando me presente ante mi Creador en el día de Su justo Juicio, entonces, oh Señora, preséntate ante mí y líbrame del tormento eterno, para que no baje al Hades, sino que sea salvo con tu ayuda, oh Santísima Teotokos.

### ODA 4

#### a la Teotokos

#### a los mártires

### Tono 2

**Stijo:** Santos mártires, ruega por nosotros

De una Virgen saliste, no como embajador, ni como ángel, sino como el mismo Señor encarnado, y me salvaste a mí, a todo el hombre; por lo que clamo a Ti: «¡Gloria a Tu poder, oh Señor!»

**Stijo:** Santos mártires, ruega por nosotros

Las grandes iniquidades de tu pueblo estaban ante tus ojos, oh Señor; por lo que el enemigo impío ha profanado y arrasado Tus santuarios, como dijo el Profeta Isaías: Vuestras fiestas aborrece mi alma; Ya no perdonaré más tus pecados; Cuando extendáis vuestras manos hacia mí, apartaré de vosotros mis ojos. Este pueblo se acerca a Mí con la boca, pero su corazón está lejos de Mí. Conscientes de ello, ahora nos arrepentimos y volvemos a Ti, para que cese Tu ira y prevalezcamos sobre aquellos que nos atacan y dicen: «¡Gloria a Tu poder, oh Señor!»

**Stijo:** Santos mártires, ruega por nosotros

Oh, cómo se ha aumentado el tiempo de las iniquidades de tu pueblo, oh Señor, porque nos has quitado las fuerzas, nos has entregado en manos de los transgresores y a todos nos has hecho esclavos. Sólo Tú, oh Señor, puedes, si lo deseas, liberarnos, cuando reconocemos nuestros pecados y nos volvemos a Ti, nuestro Creador, y te glorificamos.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Sólo en Dios hay vida bendita que es eterna, pero angosto es el camino que conduce a esa vida. Tu pueblo, oh Señor, se ha olvidado de estas cosas, y no ha obedecido tus palabras, oh Cristo nuestro Rey, sino que ha tomado el camino ancho del pecado. Y han

sobrevenido sobre nosotros la perdición y la violencia, sí, el exilio y la muerte, para que lleguemos a reconocer tu único camino verdadero, oh nuestro Salvador, y nos convirtamos y te glorifiquemos.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

.Tú eres nuestro refugio y consuelo, oh purísima Teotokos. Ruega a tu Hijo y a nuestro Dios que nos conceda la salvación y la remisión de los pecados.

### Katabasia

El que está sentado en gloria sobre el trono de la Deidad, Jesús, el verdadero Dios, ha venido en una nube veloz, y con su mano pura ha salvado a los que claman: Gloria a tu poder, oh Cristo.

## ODA 5

a la Teotokos

a los mártires

Tono 2

**Stijo:** Santos mártires, ruega por nosotros

Oh Señor, Dador de luz y Creador de los siglos: guíanos a la luz de Tus mandamientos, porque no conocemos otro Dios que Tú.

**Stijo:** Santos mártires, ruega por nosotros

Cuando el Señor rechazó al zar, al príncipe y al sacerdote, no perdonó sus templos ni sus lugares santos: entonces fueron arrasados. Mi corazón se turbó dentro de mí; Suspiro, pero no hay nadie que me consuele. Oh Señor, mira hacia abajo y ten piedad; Ilumínanos con tus mandamientos, para que podamos volvernos a ti y servirte.

**Stijo:** Santos mártires, ruega por nosotros

Tu pueblo, oh Señor, quiso escapar de la violencia del enemigo, pero no pudo, y otros vagaron entre pueblos extraños. Esto ha sucedido, porque los falsos líderes han hablado cosas vanas y necedades, y no han hablado de pecado, para evitar la ira de Dios, el cautiverio y el destierro. Y ahora todos los labios de nuestros enemigos se han abierto contra nosotros, han rechinado sus dientes y han dicho: ¡traguémoslos! Levántate y clama de noche, derramando oración al Señor, y extendiendo hacia Él tus manos, diciendo: He aquí nuestra destrucción, oh Señor; ¡ilumina, míranos y ten piedad!

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Han sido asesinados jóvenes y vírgenes, ancianos y niños inocentes; el enemigo ha perseguido mi alma; ha humillado mi vida hasta la tierra; me ha puesto en lugares oscuros, como a los muertos de antaño, y mi alma ha estado abatida dentro de mí; dentro de mí mi corazón está turbado; pero las fuerzas han desaparecido, pero mi esperanza está en el Señor. Ten presente, oh Señor, mi pobreza y mi amargura. Estas cosas hablé dentro de mi corazón; por tanto, soporto el sufrimiento de Dios, para que el Señor mire mi humildad.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Oh María purísima, suplica a Dios, a quien has dado a luz, que conceda a tus siervos la remisión de los pecados.

### Katabasia

El mundo entero se asombró de tu gloria divina, porque tú, oh Virgen que no has conocido el matrimonio, has tenido en tu seno al Dios de todos, y has dado a luz a un Hijo eterno, que recompensa con la salvación a todos los que cantan tus alabanzas

## ODA 6

a la Teotokos

a los mártires

Tono 2

**Stijo:** Santos mártires, ruega por nosotros

Atrapado en las profundidades del pecado, oh Salvador, estoy abrumado por el mar de la vida, pero como Jonás fue librado del monstruo marino, así también líbrame de las pasiones, y sálvame.

**Stijo:** Santos mártires, ruega por nosotros

El Señor nos ha concedido consuelo, porque la misericordia del Señor no nos ha desamparado y su compasión no ha terminado; porque se renuevan cada día que pasa. Por tanto, confiemos en Dios; el Señor es nuestra porción, esperemos en Aquel que puede librarnos de todas las desgracias, como lo hizo con Jonás del monstruo marino.

**Stijo:** Santos mártires, ruega por nosotros

Bueno es buscar a Dios, porque bueno es el Señor con los que en Él confían, y bueno es para el alma que espera con paciencia la salvación de Dios, que da su rostro al que golpea y acepta el abuso, que el Señor, no lo rechaces del todo, sino libra de la destrucción las almas de los humildes que confían en Él.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

El Señor ha enviado aflicción sobre los pecadores, pero tiene misericordia de acuerdo con su gran bondad y amor en su cuidado, porque ha herido y amargado la suerte de los hijos de la humanidad, no por la elección de su corazón, sino cuando pisoteado sus mandamientos; porque del Altísimo provienen tanto el castigo como la prosperidad. No se queje ningún mortal de su castigo, sino que su rostro se abata a causa de sus pecados y se lamente hasta hundirse en la muerte y contemplar al Señor desde el cielo.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Ahora huyo hacia ti, oh purísima. Sálvame con tus súplicas y consérvame; porque lo que deseas lo puedes hacer, ya que eres la Madre del Todopoderoso.

### Katabasia

Prefigurando Tu sepultura de tres días, el profeta Jonás gritó en el vientre del monstruo marino: «Líbrame de la corrupción, oh Jesús, Rey y Señor de los ejércitos.»

### Kontaquio

#### Tono 6

Fortaleciste la esperanza del zar mártir, su zarina y sus hijos, y ella voló hacia tu amor. e, proclamando de antemano su futuro descanso. \*Por sus oraciones, oh Señor, \*ten piedad de nosotros.

### Ikos

Al contemplar la fe de Cristo hecha poderosa en toda la tierra de Rusia por el piadoso zar, e incapaces de soportarla, los enemigos de Dios reflexionaron cómo podrían destruir al zar y mártir Nicolás, amante de Cristo, y lo entregaron a un muerte inmerecida con su piadosa zarina, sus hijos y sirvientes, con toda la raza real; Sin embargo, fueron engañados, porque el camino de los inicuos perecerá, pero los justos vivirán para siempre. En lugar de destrucción y daño, los hicieron gloriosos mártires e intercesores ante Dios, y por su sangre y la de todos los nuevos mártires, la tierra de Rusia, oprimida por los que contienden contra Dios, será salvada; porque esta sangre es la semilla de vida nueva en Cristo. Por sus súplicas, Señor, ten piedad de nosotros.

### ODA 7

a la Teotokos

a los mártires

Tono 2

**Stijo:** Santos mártires, ruega por nosotros

Cuando la imagen de oro fue adorada en la llanura de Dura, Tus tres hijos despreciaron la orden impía, y, arrojados en medio de la llama, fueron bañados y cantaron: «Oh Dios de nuestros padres, bendito eres»

**Stijo:** Santos mártires, ruega por nosotros

Vuélvenos a Ti, oh Señor, y nos arrepentiremos; Haz nuevos nuestros días ministrándote como antes, porque eres bendito y tu nombre es alabado y glorificado por todos los siglos. Porque justo eres Tú en todo lo que has hecho por nosotros, y todas tus obras son verdad, y rectos son tus senderos; y todos tus juicios son verdaderos. Por lo tanto, con corazón contrito y espíritu humilde, digamos: «¡Bendito eres, Dios, supremamente cantado y exaltado por todos los siglos!»

**Stijo:** Santos mártires, ruega por nosotros

Oh Señor Dios, bendito eres Tú; porque con verdadero juicio has traído sobre nosotros todos estos sufrimientos por causa de nuestro pecado. Porque hemos pecado y transgredido, y no hemos conservado ni guardado lo que Tú nos mandaste, para que todo nos vaya bien y glorifiquemos el santo nombre de Tu gloria, que es supremamente cantado y exaltado por todos los siglos.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Oh Señor, remitente de todas las deudas del pecado, concede la gracia del perdón a la tierra pecadora de Rusia, a la que castigaste con amargas heridas. Sin embargo, no con Tu ira, sino según la multitud de Tus compasiones y Tu inefable misericordia, limpia la tierra ortodoxa del enemigo impío; levanta, oh Compasivo, a tu ungido zar, y escúchanos; Concede la paz a la Iglesia y la salvación a tu pueblo, el Zar y toda la innumerable asamblea de nuevos mártires te suplican, único Dios bendito de nuestros padres.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Oh Virgen Teotokos, que has dado a luz al Verbo, tu Creador, de una manera indescriptible: a Él suplicas, junto con el gran Zar mártir, la Tsaritsa, sus hijos, sirvientes y los demás mártires reales, y a todos los nuevos mártires de Rusia, que tenga misericordia de nuestras almas.

**Katabasia**

Los santos Jóvenes pisotearon valientemente el fuego amenazador, prefiriendo no adorar las cosas creadas en lugar del Creador, y cantaron con alegría: «Bendito seas y alabado sobre todo, oh Señor Dios de nuestros padres.»

**ODA 8**

## a la Teotokos

## a los mártires

### Tono 2

**Stijo:** Santos mártires, ruega por nosotros

Dios que descendió al horno de fuego con los niños hebreos, y transformó la llama en rocío, «Himnad y exaltadlo supremamente como Señor por todos los siglos.»

**Stijo:** Santos mártires, ruega por nosotros

Líbranos de estar a tu izquierda, oh Señor. Quien ordenas todas las cosas para nuestro beneficio y has enviado fuego de purificación sobre nuestra tierra, para que clamemos sin cesar: «¡Oh todas las obras del Señor, bendecid al Señor!»

**Stijo:** Santos mártires, ruega por nosotros

Un gran tesoro tenemos en la santa Fe que Cristo nos ha dado, aunque seamos indignos; y la apreciamos en medio de la prosperidad y en medio de los sufrimientos, mientras la gran asamblea de nuevos portadores de la pasión preservó la Fe incluso hasta la muerte. Y clamemos con ellos: «¡Oh todas las obras del Señor, bendecid al Señor y exaltadlo supremamente por todos los siglos!»

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

El Dios supremamente bueno, deseando revelar la fuerza de la fe y el poder de la paciencia de los mártires reales, les dio a beber una copa de amargos sufrimientos y a sufrir una muerte de mártir; y no murmuraron, sino que, como corderos inocentes, no abrieron la boca; y con paciencia y alegría soportaron todas las cosas, clamando: «¡Oh todas las obras del Señor, bendecid al Señor y exaltadlo supremamente por todos los siglos!»

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Oh Teotokos, que has dado a luz al Salvador y Maestro de todos, se nos ha mostrado que eres la mediadora de nuestra salvación; Por lo tanto, te suplicamos: ¡intercede para que la tierra de Rusia, que sufre gravemente, sea librada de los impíos, y concede la salvación a todos los que fielmente te cantan por todos los siglos!

## Katabasia

La Descendencia de la Teotokos salvó a los Santos Jóvenes en el horno. El quien entonces fue prefigurado desde entonces ha nacido en la Tierra, y Él reúne a toda la creación para cantar: «Oh todas las obras del Señor, bendecid al Señor y exaltadlo supremamente por todos los siglos.»

## ODA 9

a la Teotokos

a los mártires

Tono 2

**Stijo:** Santos mártires, ruega por nosotros

Dios el Verbo, Dios de Dios, Quien por inefable sabiduría vino a crear a Adán de nuevo después de su grave caída a la corrupción por la comida y Quien tomó carne más allá de toda expresión de la Santísima Virgen por amor a nosotros, Con Él somos fieles unánimemente magnifican en la canción.

**Stijo:** Santos mártires, ruega por nosotros

Ancho es el camino que lleva a la perdición, y muchos son los que entran por él, dijo el Señor. El pueblo de Rusia no escuchó estas palabras del Evangelio, y la ira de Dios se apoderó de ellos; Líbranos de allí, oh Cristo, el santo y gran mártir Zar Nicolás y los muertos con él, ora, y como Tú eres el Amante de la Humanidad, salva nuestras almas.

**Stijo:** Santos mártires, ruega por nosotros

Oh Jesucristo, Dios nuestro, conforme a la multitud de tus misericordias, conviértenos y seremos salvos; Mira desde el cielo con misericordia y amor, y he aquí, que nos has entregado en manos de los inicuos, y somos humillados en toda la tierra por causa de nuestros pecados. Y ahora te seguiremos, te temeremos y buscaremos tu rostro. No nos avergüences, sino salva nuestras almas, mediante las súplicas de los santos portadores reales de la pasión.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Muestra tu poder, te suplica el zar apasionado; líbranos de nuestros enemigos impíos con tus maravillas, y trátanos según tu mansedumbre y la multitud de tus misericordias; y sean avergonzados todos los que actúan mal contra tus siervos, y sean abatidos sus poderes, para que comprendan que tú eres el único Señor Dios de todo el mundo, que eres glorioso y salvas nuestras almas.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Tú eres nuestra fuerza, eres nuestro orgullo y alegría, nuestro preservador, ayuda, refugio, intercesor invencible y protección de la tierra rusa. Oh Purísima Teotokos, con el Zar mártir y la gran multitud de nuevos mártires, ora para que tus siervos sean salvos.

**Katabasia**

Que todo mortal nacido en la tierra, portando su antorcha, salte de alegría; y que la orden de los poderes angélicos celebre y honre a la santa Madre de Dios, y clame: «¡Salve, tú bendita y siempre Virgen que diste a luz a Dios.»

## **Exapostilario**

### **Tono 3**

Los mártires reales que sufrieron por ti, oh Cristo, sufrieron muchos tormentos y recibieron coronas de gloria en los cielos, para orar por nuestras almas.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Después de Dios, en ti ponemos nuestra esperanza, oh Purísima Teotokos, y te rogamos: implora a Aquel que nació de ti, que conceda paz y gran misericordia a todo el mundo.

## **Las Alabanzas**

### **Tono 3**

**Stijo:** Alabadlo tocando trompetas, alabadlo con arpas y cítaras;

Oh portadores reales de pasión y mártires, fuisteis conducidos como corderos puros ante el Maestro. A él suplicáis que salve nuestras almas.

**Stijo:** Alabadlo con tambores y danzas, alabadlo con trompas y flautas;

Oh portadores reales de pasión y mártires, fuisteis conducidos como corderos puros ante el Maestro. A él suplicáis que salve nuestras almas.

**Stijo:** Alabadlo con platillos sonoros, alabadlo con platillos vibrantes.

¡Oh gloriosos mártires reales, vuestras llagas y llagas curan las heridas del pecado de todos los fieles, enseñando gran paciencia, oh santos sufrientes del Señor!.

**Stijo:** Todo ser que alienta alabe al Señor. ¡Aleluya!

Atormentados con graves heridas y sufrimientos, oh santos y reales portadores de pasiones, no rechazasteis la verdadera vida de nuestro Señor, ni temisteis a los que contienden contra Dios. Por tanto, con tus súplicas haznos firmes a todos.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

### **Tono 6**

Por las oraciones de Tus santos mártires que fueron asesinados por su fe en Ti, oh Cristo: los Grandes Duques Miguel, Pablo, Demetrio y Jorge, y los fieles servidores reales: Elías,

Basilio y Eugenio, Anastasia, Catalina y Ana, Alexis, Juan, Clemente, Juan y Nicolás, ten piedad y salva nuestras almas, porque tú eres bueno y Amante de la humanidad.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

### Tono 6

Oh Teotokos, tú eres la vid verdadera que ha hecho brotar para nosotros el Fruto de la vida. A ti te rogamos: Ruega, oh Señora, con los santos apóstoles, que tenga misericordia de nuestras almas.

## Gran Doxología

### Tropario

#### Tono 5

Mansamente soportaste la pérdida de tu reino terrenal, las ataduras y los diversos sufrimientos que te infligieron los que se oponían a Dios, y diste testimonio de Cristo hasta la muerte, oh gran portador de pasión, zar Nicolás divinamente coronado; por lo cual, Cristo Dios te coronó en los cielos con corona de mártir, juntamente con tu reina, tus hijos y tus siervos. A Él suplicas, que tenga misericordia de la tierra rusa y salve nuestras almas.

## Comienza la Primera Hora

## LITURGIA

### Las Bienaventuranzas

#### de la ODA 3 del Canon a los mártires

**Stijo:** Bienaventurados los misericordiosos, porque ellos obtendrán misericordia.

Por orden de Dios, el ángel guardián fue quitado de la tierra de Rusia, sus enemigos se pusieron a su cabeza, y los que la desprecian prosperaron, a causa de las multitudes de impiedades de lo que antes era una tierra piadosa; y sus príncipes languidecen entre pueblos extraños. No te arrepientas por completo de tu pueblo que sufre, oh Señor, sino conviértete y establecíos sobre la roca de tus mandamientos.

**Stijo:** Bienaventurados los limpios de corazón, porque ellos verán a Dios.

Por orden de Dios, el ángel guardián fue quitado de la tierra de Rusia, sus enemigos se pusieron a su cabeza, y los que la desprecian prosperaron, a causa de las multitudes de

impiedades de lo que antes era una tierra piadosa; y sus príncipes languidecen entre pueblos extraños. No te arrepientas por completo de tu pueblo que sufre, oh Señor, sino conviértete y establecelos sobre la roca de tus mandamientos.

**Stijo:** Bienaventurados los pacificadores, porque ellos serán llamados hijos de Dios.

¿Hasta cuándo, oh Señor, prosperará el camino de los impíos? ¿Hasta cuándo llorará la tierra por la maldad de sus habitantes? Jerarcas, sacerdotes, príncipes y fieles han sido derribados y asesinados. ¿Hasta cuándo, oh Señor, oh verdadero y santo Maestro, te abstendrás de condenar a tus enemigos por su sangre? Ten piedad y líbranos a todos de tus enemigos, y salva nuestras almas..

**Stijo:** Bienaventurados los perseguidos por causa de la justicia, porque de ellos es el Reino de los Cielos.

Privada de liberación, la tierra que antes se llamaba cristiana se ha llenado de tribulación y de gemidos, diciendo en medio de su sufrimiento: Hemos pecado y transgredido, apartándonos de Ti, oh Señor, y no hemos obedecido tus mandamientos, ni los hemos guardado. Haznos arrepentirnos, oh Dios, y establecenos sobre la roca inamovible de tus mandamientos.

### de la ODA 6 del Canon a los mártires

**Stijo:** Bienaventurados seréis cuando os vituperaren y persiguieren, y dijeren toda clase de mal contra vosotros por mi causa, mintiendo.

El Señor nos ha concedido consuelo, porque la misericordia del Señor no nos ha desamparado y su compasión no ha terminado; porque se renuevan cada día que pasa. Por tanto, confiemos en Dios; el Señor es nuestra porción, esperemos en Aquel que puede librnarnos de todas las desgracias, como lo hizo con Jonás del monstruo marino.

**Stijo:** Alegraos y regocijaos, porque vuestra recompensa sea grande en los cielos.

Bueno es buscar a Dios, porque bueno es el Señor con los que en Él confían, y bueno es para el alma que espera con paciencia la salvación de Dios, que da su rostro al que golpea y acepta el abuso, que el Señor, no lo rechaces del todo, sino libra de la destrucción las almas de los humildes que confían en Él.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

El Señor ha enviado aflicción sobre los pecadores, pero tiene misericordia de acuerdo con su gran bondad y amor en su cuidado, porque ha herido y amargado la suerte de los hijos de la humanidad, no por la elección de su corazón, sino cuando pisoteado sus mandamientos; porque del Altísimo provienen tanto el castigo como la prosperidad. No se queje ningún mortal de su castigo, sino que su rostro se abata a causa de sus pecados y se lamente hasta hundirse en la muerte y contemplar al Señor desde el cielo.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Ahora huyo hacia ti, oh purísima. Sálvame con tus súplicas y consérvame; porque lo que deseas lo puedes hacer, ya que eres la Madre del Todopoderoso.

## **Tropario**

a los Mártires Reales

Tono 5

Mansamente soportaste la pérdida de tu reino terrenal, las ataduras y los diversos sufrimientos que te infligieron los que se oponían a Dios, y diste testimonio de Cristo hasta la muerte, oh gran portador de pasión, zar Nicolás divinamente coronado ; por lo cual, Cristo Dios te coronó en los cielos con corona de mártir, juntamente con tu reina, tus hijos y tus siervos. A él suplicas, que tenga misericordia de la tierra rusa y salve nuestras almas.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

## **Kontaquio**

de la santa mártir Princesa Isabel

Tono 4

Tomando la Cruz de Cristo, pasaste de la gloria real a la gloria del cielo, orando por tus enemigos, oh santa mártir princesa Isabel; y con la mártir Bárbara encontraste la alegría eterna. Por tanto, orad en nombre de nuestras almas.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

A los Mártires Reales

Tono 6

Fortaleciste la esperanza del zar mártir, su zarina y sus hijos, y ella voló hacia tu amor, proclamando de antemano su futuro descanso. \*Por sus oraciones, oh Señor, \*ten piedad de nosotros

## **El Proquimeno**

Tono 4

Por ti, Señor, somos asesinados todo el día. (dos veces)

**Stijo:** Somos contados como ovejas para el matadero.

Por ti, Señor, somos asesinados todo el día.

## **La Epístola**

## Romanos (8:28-39)

28 Por otra parte, sabemos que a los que aman a Dios todo les sirve para el bien; a los cuales ha llamado conforme a su designio.

29 Porque a los que había conocido de antemano los predestinó a reproducir la imagen de su Hijo, para que él fuera el primogénito entre muchos hermanos.

30 Y a los que predestinó, los llamó; a los que llamó, los justificó; a los que justificó, los glorificó.

31 Después de esto, ¿qué diremos? Si Dios está con nosotros, ¿quién estará contra nosotros?

32 El que no se reservó a su propio Hijo, sino que lo entregó por todos nosotros, ¿cómo no nos dará todo con él?

33 ¿Quién acusará a los elegidos de Dios? Dios es el que justifica.

34 ¿Quién condenará? ¿Acaso Cristo Jesús, que murió, más todavía, resucitó y está a la derecha de Dios y que además intercede por nosotros?

35 ¿Quién nos separará del amor de Cristo?, ¿la tribulación?, ¿la angustia?, ¿la persecución?, ¿el hambre?, ¿la desnudez?, ¿el peligro?, ¿la espada?;

36 como está escrito: Por tu causa nos degüellan cada día, nos tratan como a ovejas de matanza.

37 Pero en todo esto vencemos de sobra gracias a aquel que nos ha amado.

38 Pues estoy convencido de que ni muerte, ni vida, ni ángeles, ni principados, ni presente, ni futuro, ni potencias,

39 ni altura, ni profundidad, ni ninguna otra criatura podrá separarnos del amor de Dios manifestado en Cristo Jesús, nuestro Señor.

## Aleluya

### Tono 1

Aleluya, aleluya, aleluya

Nuestro Dios es refugio y fortaleza, ayudador en las aflicciones que nos sobrevienen poderosamente.

Aleluya, aleluya, aleluya

Oh Señor, salva al rey, y escúchanos el día en que te invoquemos.

Aleluya, aleluya, aleluya

## El Evangelio

### Juan (15:17-16:2)

17 Esto os mando: que os améis unos a otros.

18 Si el mundo os odia, sabed que me ha odiado a mí antes que a vosotros.

19 Si fuerais del mundo, el mundo os amaría como cosa suya, pero como no sois del mundo, sino que yo os he escogido sacándoos del mundo, por eso el mundo os odia.

20 Recordad lo que os dije: “No es el siervo más que su amo”. Si a mí me han perseguido, también a vosotros os perseguirán; si han guardado mi palabra, también guardarán la vuestra.

21 Y todo eso lo harán con vosotros a causa de mi nombre, porque no conocen al que me envió.

22 Si yo no hubiera venido y no les hubiera hablado, no tendrían pecado, pero ahora no tienen excusa de su pecado.

23 Él que me odia a mí, odia también a mi Padre.

24 Si yo no hubiera hecho en medio de ellos obras que ningún otro ha hecho, no tendrían pecado, pero ahora las han visto y me han odiado a mí y a mi Padre,

25 para que se cumpla la palabra escrita en su ley: “Me han odiado sin motivo”.

26 Cuando venga el Paráclito, que os enviaré desde el Padre, el Espíritu de la verdad, que procede del Padre, él dará testimonio de mí;

27 y también vosotros daréis testimonio, porque desde el principio estáis conmigo.

1 Os he hablado de esto, para que no os escandalicéis.

2 Os excomulgarán de la sinagoga; más aún, llegará incluso una hora cuando el que os dé muerte pensará que da culto a Dios.

## **Himno de comunión**

Alegraos en el Señor, oh justos; La alabanza es digna de los justos.

## **ORACIÓN AL SANTO MÁRTIR ZAR NICOLÁS:**

Oh santo zar mártir y portador de la pasión Nicolás, el Señor te eligió como su ungido para ser el preservador del reino ortodoxo y juzgar a tu pueblo con misericordia y justicia. Y con el temor de Dios cumpliste este ministerio real y te preocupaste por las almas. Y probándote, como el oro en el crisol, el Señor permitió que te asaltaran amargas tribulaciones, como Job el sufridor, y después envió sobre ti la privación de tu trono real y la muerte de mártir. Todo esto lo soportaste mansamente, como un verdadero siervo de Cristo, y ahora te deleitas en la gloria que está en lo alto en el trono del Rey de todos, junto con los santos mártires: la santa zarina Alejandra, la santa juventud. el zarevich Alexis, las santas zarevnas Olga, Tatiana, María y Anastasia y tus fieles servidores, así como la santa mártir princesa Isabel y todos los mártires reales y la santa mártir Bárbara. Pero como tienes gran valentía ante Cristo Rey, por quien todos sufristeis, orad con ellos, que el Señor perdone los pecados del pueblo que no impidió el asesinato de ti, el Zar y ungido de Dios, que el Señor, libra a la sufriente tierra de Rusia de los crueles impíos a quienes se les ha permitido atormentarnos por nuestros pecados y nuestro alejamiento de Dios, y que restaure el trono de los reyes ortodoxos y nos conceda la remisión de los pecados, y nos instruya en todas las virtudes, para que adquiramos la humildad, la mansedumbre y el amor, que estos santos mártires mostraron, para que seamos tenidos por dignos del Reino celestial, donde contigo y todos los santos nuevos mártires y

confesores de Rusia, glorifiquemos al Padre, el Hijo y el Espíritu Santo, ahora y siempre., y por los siglos de los siglos. Amén.

## ORACIÓN DE ARREPENTIMIENTO

Lee el 4 de julio, aniversario del asesinato de la familia imperial.

Bendito eres Tú, oh Señor Dios de nuestros padres, y alabado y glorificado sea tu nombre por siempre; porque eres justo en todo lo que nos has hecho, y todas tus obras son verdaderas, y tus caminos rectos, y todos tus juicios son verdaderos. Y has hecho juicios verdaderos sobre todas las cosas que siempre has traído sobre nosotros. Porque hemos pecado y transgredido al apartarnos de Ti, y hemos pecado en todo, y no hemos escuchado tus mandamientos, ni los hemos guardado, ni hemos hecho lo que tú nos mandaste, para que nos fuera bien. . Y nos has entregado en manos de enemigos inicuos, viles apóstatas y de hombres injustos, los más malvados de toda la tierra. Y ahora no podemos abrir la boca. Vergüenza y oprobio seremos para tus siervos y para los que te honran. No nos abandones del todo por amor de tu nombre, ni dejes de lado tu pacto, ni quites de nosotros tu misericordia, oh Maestro, porque hemos llegado a ser los más pequeños de todas las naciones, y hoy somos humillados en toda la tierra a causa de nuestros pecados, y ya no hay ningún Príncipe ni profeta ni líder. Y ahora te seguimos con todo nuestro corazón, te tememos y buscamos tu rostro. Oh, no nos avergüences, sino trata con nosotros según tu mansedumbre y según la multitud de tus tiernas misericordias. Por las súplicas de tu purísima Madre y de todos tus santos, rescátanos a través de tus maravillas y da gloria a tu nombre, oh Señor. Y sean avergonzados todos los que hacen mal a tus siervos, y sean avergonzados en todas sus fuerzas, y quebrantadas sus fuerzas. Y hazles saber que Tú eres nuestro Señor Dios, el único que es glorioso en todo el mundo. Amén.